Jesaja 60

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Steh[H6965] auf[H6965], leuchte[H215]! Denn[H3588] dein Licht[H216] ist gekommen[H935], und die Herrlichkeit[H3519] des HERRN[H3068]
ist über[H5921] dir aufgegangen[H2224]. **2** Denn[H3588] siehe[H2009], Finsternis[H2822] bedeckt[H3680] die Erde[H776] und Dunkel[H6205]
die Völkerschaften[H3816]; aber über[H5921] dir strahlt[H2224] der HERR[H3068] auf[H2224], und seine Herrlichkeit[H3519]
erscheint[H7200] über[H5921] dir. **3** Und Nationen[H1471] wandeln[H1980] zu deinem Licht[H216] hin[H1980], und Könige[H4428] zu dem
Glanz[H5051] deines Aufgangs[H2225]. **4** Erhebe[H5375] ringsum[H5439] deine Augen[H5869] und sieh[H7200]! Sie alle[H3605]
versammeln[H6908] sich, kommen[H935] zu dir: Deine Söhne[H1121] kommen[H935] von[H4480] fern[H7350], und deine Töchter[H1323]
werden auf[H5921] den Armen[H66541] herbeigetragen[H539]. – **5** Dann[H227] wirst du es sehen[H7200] und vor Freude strahlen[H5102],
und dein Herz[H3824] wird beben[H6342] und weit[H7337] werden[H7337], denn[H3588] des Meeres[H3220] Fülle[H1995] wird sich zu[H5921]
dir wenden[H2015], der Reichtum[H2428] der Nationen[H1471] zu dir kommen[H935]. **6** Eine Menge[H8229] Kamele[H1581] wird dich
bedecken[H3680], junge[H1070] Kamele[H1070] von Midian[H4080] und Epha[H5891]. Allesamt werden sie aus[H4480] Scheba[H76142]
kommen[H935], Gold[H2091] und Weihrauch[H3828] bringen[H5375], und sie werden das Lob[H84163] des HERRN[H3068] fröhlich[H1319]
verkündigen[H1319]. [?][H3605] **7** Alle[H3605] Herden[H6629] Kedars[H6938] werden sich zu dir versammeln[H6908], die Widder[H352]
Nebajots[H5032] werden dir zu[H8334] Diensten[H8334] stehen[H8334]: Wohlgefällig[H7522] werden sie auf[H5921] meinen Altar[H4196]
kommen[H5927]; und das Haus[H1004] meiner Pracht[H8597] werde ich prächtig[H6286] machen[H6286].

8 Wer[H4310] sind diese[H428], die wie eine Wolke[H5645] geflogen[H5774] kommen und gleich Tauben[H3123] zu[H413] ihren
Schlägen[H699]? **9** Denn[H3588] auf mich hoffen[H6960] die Inseln[H339], und die Tarsis-Schiffe[H591 H8659] ziehen voran[H7223], um
deine Kinder[H1121] aus[H4480] der Ferne[H7350] zu bringen[H935] und ihr Silber[H3701] und ihr Gold[H2091] mit[H854] ihnen, zu dem
Namen[H8034] des HERRN[H3068], deines Gottes[H430], und zu dem Heiligen[H6918] Israels[H3478], weil[H3588] er dich herrlich[H6286]
gemacht[H6286] hat. – **10** Und die Söhne[H1121] der Fremde[H5236] werden deine Mauern[H2346] bauen[H1129], und ihre
Könige[H4428] dich bedienen[H8334]; denn[H3588] in meinem Grimm[H7110] habe ich dich geschlagen[H5221], aber in meiner
Huld[H7522] habe ich mich deiner erbarmt[H7355]. **11** Und deine Tore[H8179] werden beständig[H8548] offen[H6605] stehen[H6605];
Tag[H3119] und Nacht[H3915] werden sie nicht[H3808] geschlossen[H5462] werden, um zu dir zu bringen den Reichtum[H2428] der
Nationen[H1471] und ihre weggeführten[H50904] Könige[H4428]. [?][H413] [?][H935] **12** Denn[H3588] die Nation[H1471] und das
Königreich[H4467], die[H834] dir nicht[H3808] dienen[H5647] wollen, werden untergehen[H6], und diese Nationen[H1471] werden
gewisslich[H2717] vertilgt[H2717] werden. **13** Die Herrlichkeit[H3519] des Libanon[H3844] wird zu[H413] dir kommen[H935],
Zypresse[H1265], Platane[H8410] und Scherbinzeder miteinander[H3162], um die Stätte[H4725] meines Heiligtums[H4720] zu
schmücken[H6286]; und ich werde herrlich[H3513] machen[H3513] die Stätte[H4725] meiner Füße[H7272]. [?][H8391] **14** Und
gebeugt[H7817] werden zu[H413] dir kommen[H1980] die Kinder[H1121] deiner Bedrücker[H6031], und alle[H3605] deine Schmäher[H5006]
werden niederfallen[H7812] zu[H5921] den Sohlen[H3709 H7272] deiner Füße; und sie werden dich nennen[H7121]: Stadt[H5892] des
HERRN[H3068], Zion[H6726] des Heiligen[H6918] Israels[H3478].

15 Statt[H8478] dass du verlassen[H5800] warst[H1961] und gehasst[H8130] und niemand[H369] hindurchzog[H5674], will ich dich zum
ewigen[H5769] Stolz[H1347] machen[H7760], zur Wonne[H4885] von Geschlecht[H1755] zu Geschlecht[H1755]. **16** Und du wirst
saugen[H3243] die Milch[H2461] der Nationen[H1471] und saugen[H3243] an der Brust[H7699] der Könige[H4428]; und du wirst
erkennen[H30455], dass[H3588] ich[H589], der HERR[H3068], dein Heiland bin, und ich, der Mächtige[H46] Jakobs[H3290], dein
Erlöser[H1350]. [?][H3467] **17** Statt[H8478] des Erzes werde ich Gold[H2091] bringen[H935] und statt[H8478] des Eisens[H1270] Silber[H3701]
bringen[H935], und statt[H8478] des Holzes[H6086] Kupfer[H5178] und statt[H8478] der Steine[H68] Eisen[H1270]. Und ich werde den
Frieden[H7965] setzen[H7760] zu deinen Aufsehern[H6486], und die Gerechtigkeit[H6666] zu deinen Vögten[H5065]. [?][H5178] **18**
Nicht[H3808] mehr wird man von Gewalttat[H2555] hören[H8085] in deinem Land[H776], von Verheerung[H7701] und
Zertrümmerung[H7667] in deinen Grenzen[H1366]; sondern deine Mauern[H2346] wirst du Rettung[H3444] nennen[H7121] und deine
Tore[H8179] Ruhm[H8416]. [?][H5750] **19** Nicht[H3808] mehr wird die Sonne[H8121] dir zum Licht[H216] sein[H1961] bei Tag[H3119], noch[H3808]

Druckausgabe erzeugt am 20.08.2025 auf bibelkommentare.de

zur Helle der Mond[H3394] dir scheinen[H215]; sondern der HERR[H3068] wird[H1961] dir zum ewigen[H5769] Licht[H216] sein, und dein Gott[H430] zu deinem Schmuck[H8597]. [?][H5750] [?][H5051] **20** Nicht[H3808] mehr wird deine Sonne[H8121] untergehen[H935] noch[H3808] dein Mond[H3391] sich zurückziehen[H6226]; denn[H3588] der HERR[H3068] wird[H1961] dir zum ewigen[H5769] Licht[H216] sein. Und die Tage[H3117] deines Trauerns[H60] werden ein[H7999] Ende[H7999] haben[H7999]. [?][H5750] **21** Und dein Volk[H5971], sie alle[H3605] werden Gerechte[H6662] sein, werden das Land[H776] besitzen[H3423] auf ewig[H5769], sie, ein Spross[H5342] meiner Pflanzungen[H4302], ein Werk[H4639] meiner Hände[H3027], zu meiner Verherrlichung[H6286]. **22** Der Kleinste[H6996] wird[H1961] zu einem Tausend[H505] werden und der Geringste[H6810] zu einer gewaltigen[H6099] Nation[H1471]. Ich[H589], der HERR[H3068], werde es zu seiner Zeit[H6256] eilends ausführen[H2363]. [?][H2363]

Fußnoten

1. Eig. an der Seite
2. Jemen, das glückliche Arabien
3. O. die Ruhmestaten
4. O. herbeigetriebenen
5. O. erfahren
6. O. verschwinden

Druckausgabe erzeugt am 20.08.2025 auf bibelkommentare.de